

## CHAPITRE I

### INTRODUCTION

#### A. Etat de Lieux

Langue est une expression qui contient une vue de transmettre quelque chose à d'autres. Quelque chose qui est destiné par le haut – parleur peut être comprise par l'auditeur ou le haut – parleur exprimé par le langage.

Selon Jeans Aitchison (2008: 21) dans le site (<http://eprints.uny.ac.id/9462/3/bab%202-08205244036.pdf>) dit que *Language is patterned system of arbitrary sound of signals, characterized by structure dependence, creativity, déplacement, dualité, and cultural transmission* ( Langue est le système des motifs arbitraires des signaux sonores, caractérisés par la structure de dépendance, la créativité, le déplacement, dualité, et la transmission culturelle ).

La langue peut être divisée en deux, ils sont la langue parlée et la langue écrite. La langue orale est la diversité des langues parlées exprimée à travers les médias, liée par l'espace et le temps afin que la divulgation de la situation puisse aider à la compréhension. Bien qu'une grande variété de la langue écrite est la langue utilisée par écrite les médias, n'est pas lié à l'espace et de temps pour que l'intégralité de la structure nécessaire jusqu'à ce que la cible visuellement ou en utilisant la langue généré écrire des lettres comme étant essentiellement des éléments.

Pragmatique paient essentiellement l'attention sur les aspects des processus de communication (Noss et Llamzon , 1986) . Selon Noss et Llamzon , dans l'étude pragmatique de quatre éléments fondamentaux , à savoir la relation entre les rôles , les événements de fond , les sujet et le support utilisé . Pragmatique conduit à la possibilité d'utiliser la langue pour communiquer qui exige une forme d'ajustement (langue) ou une variété de langue avec les déterminants de l'acte de communication. Ces facteurs à savoir qui parler, avec qui, dans quel but, dans quelle circonstances, dans quel contexte, où le chemin, tous les médias et en tout cas il peut être conclu que la pragmatique est essentiellement conduit à la réalisation de la capacité de l'utilisateur de la langue à utiliser la langue selon les déterminants des actes de communication et de respect des principes de bon usage de la langue.

Pragmatique est l'étude de l'utilisation réelle de la langue. Pragmatique comprend une discussion à propos de deixis, présupposé, actes de langage, et implicative conversationnelle. Deixis est un mot qui n'a pas un référent fixe (mais en changeant) comme je l'ai dit ici, maintenant. Par exemple, dans le dialogue entre A et B, je renvoie à son tour A ou B. Le mot se réfère ici à un endroit près des enceintes, le mot se réfère maintenant à l'époque ou l'orateur parle.

Deixis dérivé du mot grec ancien qui signifie montrant ou en pointant. En d'autres termes, l'information contextuelle aux points lexicales et grammaticales au cas particulier la fois objet, un lieu, ou le temps qui s'appelle deixis.

Deixis est un terme utilisé pour indiquer la nécessité de la présence de cette référence dans une information. Fait intéressant, malgré cette deixis étroitement

liée au contexte de la langue, mais non inclus dans l'étude en raison de son pragmatisme très important dans la compréhension de la signification sémantique. En d'autres termes deixis un effort pragmatique pour comprendre le sens sémantique.

Selon Littéralement correct d'interpréter deixis comme "pointe vers la langue", par exemple : Regardez à cette fille ! (il sera le deixis pour les quels fille dépend bien entendu sur les haut-parleurs) et était dans la phrase est sous la forme du pronom démonstratif deixis.

Deixis enracinée dans la première personne du singulier et préoccupation sur la personne, le temps, (lorsque l'orateur dit quelque chose et le temps est aujourd'hui), et de l'espace (ou l'orateur était quand il a dit le discours).

Deixis définie comme une expression qui est liée au contexte. Par exemple, dans la phrase :

*Je l'aime*

Les informations des pronoms « je » et « l' » ne peut être suivi du contexte d'énonciation. Expressions qui ne sont connus que du contexte de ce discours qui a appelé deixis.

Levinson (1983) donne l'exemple suivant pour illustrer l'importance de l'information de deixis. Supposons que vous trouverez une bouteille sur la plage contient une lettre en elle avec le message suivant :

*Retrouvez – moi ici une semaine à partir de maintenant avec un bâton de cette grande*

Ce message n'a pas d'expérience contextuelle de sorte qu'il n'est pas informatif. Parce que le sens de *deixis* lorsqu'elle est interprétée par le lecteur. En gros, cela *deixis* expressions dans le domaine de la pragmatique. Cependant, depuis la découverte de la signification de ce qui est très important de connaître le but et les conditions réelles dans le même temps dans le domaine de la sémantique. En d'autres termes, dans le cas de l'expression *deixis*, processus pragmatique à trouver une référence inclus dans la sémantique. En général, nous pouvons dire *deixis* expressions est une expression qui se réfère à la partie liée au contexte de la situation, le discours précédent, rendez – vous, et ainsi de suite.

*Je sais où les prendre. On préparera **ici** un souper ; rien ne manque d'ailleurs et, au moins, nous passerons une bonne soirée.*

(mademoiselle fifi : 196)

Si on n'apprendre pas ou ne sait pas le *deixis*, on ne peut pas imaginer le tragédie, et la condition qui a expliqué le phrase ci – dessous. Le mot ***ici***, est un mot qui contient le *deixis* du place parce que, lecteur ne sait pas la condition ou la place qui explique dans le phrase ci – dessous.

*Le comte de Farlsberg haussa les épaules en souriant : Vous êtes fou, **mon** ami »*

(mademoiselle fifi : 196)

Le mot ***mon*** est un mot qui contient le *deixis* de la personne. Parce que, cette phrase ci-dessous ne pas clairement pour qui. Il n'y a pas de l'explication sur le nom de son ami, ou le descriptif sur son ami.

*Durant une seconde, il fixa sur elle ses yeux clairs, comme il les fixait sur les tableaux dont il crevait la toile à coups de revolver, puis il se mit à rire « Ah ! oui, parlons – en, la belle ! Serions – nous ici, s'ils étaient braves ! » Et il s'animait : « Nous sommes leurs maîtres ! à nous la France !*

(mademoiselle fifi : 202)

Le phrase ***durant une seconde*** qui se trouve dans les phrases ci – dessous est le phrase qui contient le deixis du temps parce que le temps décrit n'est pas clair quand et combien de temps se déroule la scène.

Décalé au verbe (le verbe), nous avons rencontré deixis verbe lexicale directement qui introduit le deixis dans toutes les langues, par exemple venir qui signifie « aller vers orateurs et aller qui signifie » tenir à l'écart des haut – parleurs.

Deixis grammaticale (certainement rien à voir avec la grammaire) qui est fier de présenter le genre de phrases impératives que deixis clairement, car il peut exprimer la volonté de l'enceinte (par exemple, faire bientôt !)

On a déjà connaît bien que deixis a un rôle très important le contexte de phrase. Lecteur ne peut pas imaginer la tragédie, la location, la place et le caractéristique du personnage dans le roman. Mais ici, dans la section française, le deixis rarement utilisé dans l'enseignement. Enfin beaucoup de étudiants qui ne comprennent pas encore sur le deixis, comment l'utilisation, sa caractéristique, et ils n'ont pas la compréhension sur la cours qui donné par les professeurs sur la matière. Par exemple, dans le cours de Compréhension orale, on a trouvé

beaucoup de phrase qui implicite et n'a pas le référence réelle, alors, c'est difficile pour les étudiants comprennent les matériaux qui a déjà donne par le professeur.

L'auteur utilise le roman *Mademoiselle Fifi* comme de l'objet d'analyse. Ce roman été très connu au 1982, et déjà distribué aux pays, comme Allemagne, Belgique, Canada, etc. Quelque fois, lecteur ne comprend pas bien quand lire le roman, par exemple pour imaginer les personnages, les temps et le lieu de roman à faire. Il y a quelque phrases que besoin d'analyser pour les comprend. Une information exige essentiellement adéquation (suffisante) dans la structure interne de l'information elle – même, afin que les gens peuvent comprendre la communication a invité le message correctement. La question se posera, si cette information ne peut être comprise dans le contexte.

Basés les explications et le problème qui a déjà expliquer ci – dessous, l'autre choisi le titre **ANALYSE DU DEIXIS DANS LE ROMAN *MADemoiselle Fifi* PAR GUY DE MAUPASSANTE.**

## **B. Limitation de Problème**

Généralement le deixis est divisée par cinq types, ils sont le deixis de la personne, le deixis de lieu, le deixis de temps, le deixis discours et le deixis sociale. Selon Levinson (1983 : 62) le deïxis est divisé en trois types, ils sont le deixis de personnes, le deixis du temps et le deixis du lieu.

Alors, dans cette occasion l'auteur va limiter le deixis des personnes, le deixis du temps et le deixis du Lieu dans chaque dialogue de Rachel (qui se trouve dans ce roman).

**C. Formulation de Problème**

1. Quelles sont les phrases qui indiquent le deixis dans le roman Mademoiselle Fifi ?
2. Quelle est le type de deixis le plus fréquent utilisé dans le roman Mademoiselle Fifi ?

**D. But de la Recherche**

1. Savoir les phrases qui indiquent le deixis dans le roman Mademoiselle Fifi.
2. Savoir le type de deixis qui plus fréquent utilisé dans le roman Mademoiselle Fifi.

**E. Avantages de la Recherche****1. Etudiant**

Donner des explications aux étudiants sur comprendre le phrase qui indique le deixis dans le dialogue, le texte ou le roman, et il peut aider aux étudiante pour bien comprendre dans apprendre le française.

**2. Professeur**

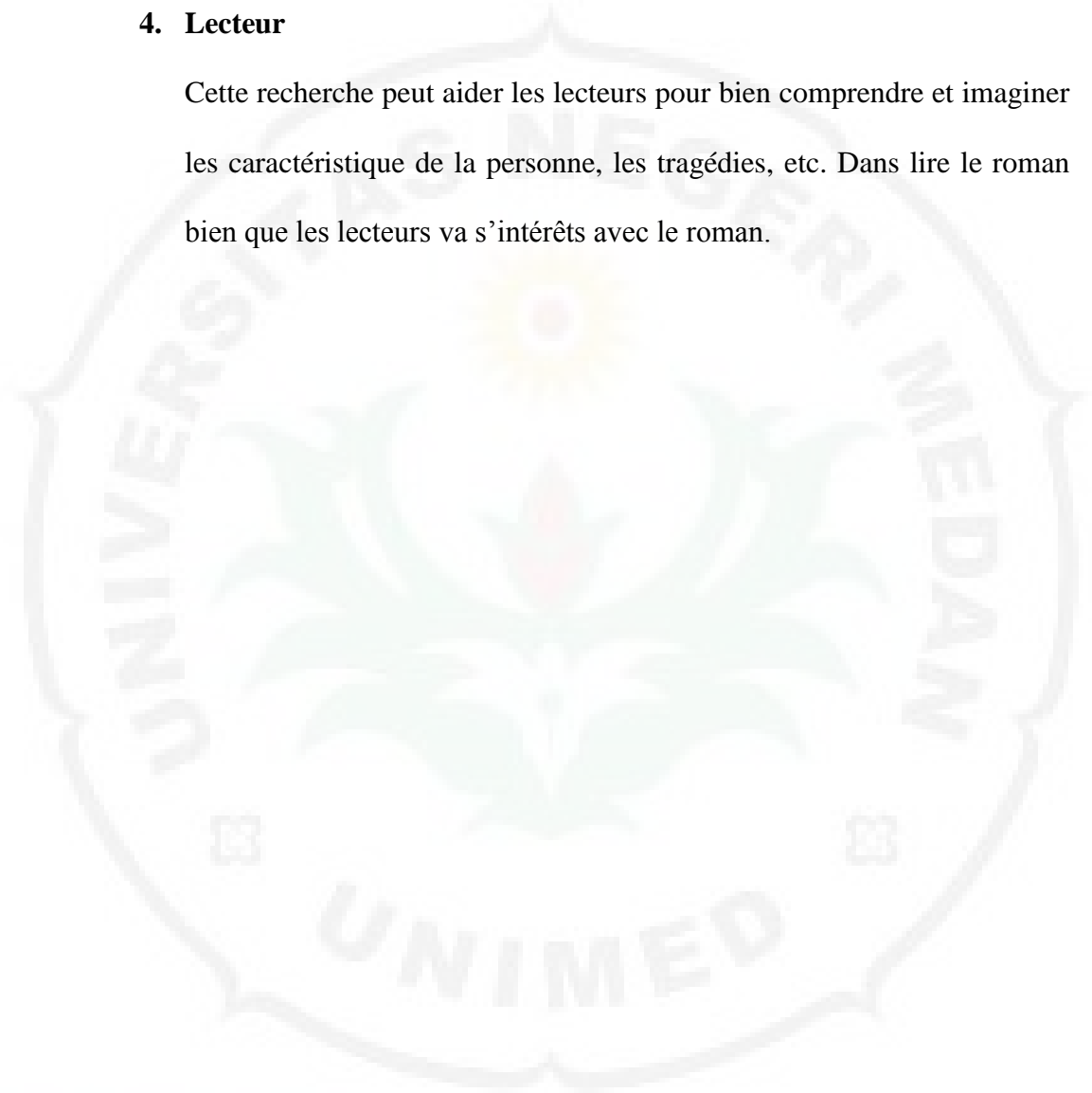
Devenir une référence pour les professeurs pour que ceux – ci améliorent L'apprentissage de deixis spécialement pour la cour d'Expression Orale 4.

**3. Section Française**

Cette recherche peut devenir une source pour la section française qui peut approfondir les connaissances sur le deixis.

#### 4. Lecteur

Cette recherche peut aider les lecteurs pour bien comprendre et imaginer les caractéristique de la personne, les tragédies, etc. Dans lire le roman bien que les lecteurs va s'intérêts avec le roman.



THE  
*Character Building*  
UNIVERSITY